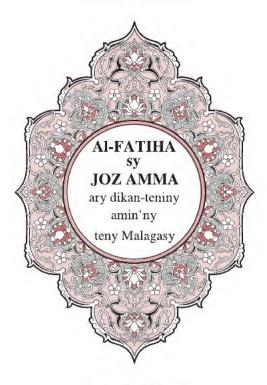
Tolotra natao ho an'ny Allah avy amin'ny Mpanompo trano masina anakiroa be voninahitra: Mpanjaka Abdollahy biny Abdol Anziz Al- Saondy. Tsy azo amidy

Zaraina maimaim-poana



Fandikan-Teny Nataony Sheik Abousoary Saïd Arsene

Orintranon'ny Mpanjaka FAHD mpanonta boky masina koroany

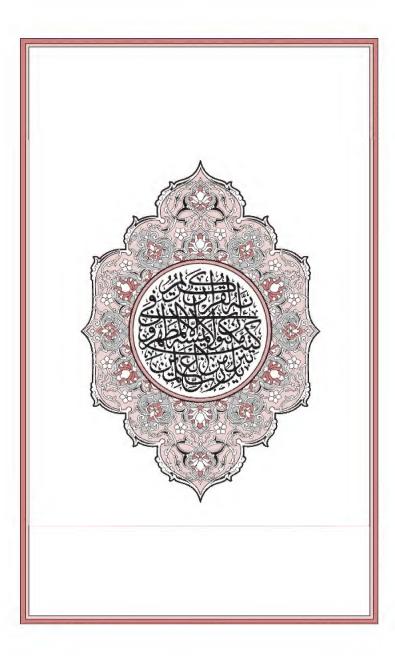
#### وَقِڤْ يِلَّهُ يَقَالَىٰ مِنْ خَادِمُ الحَرِّمَيِّيْنِ الشَّمْرِيقَةَ ِنِ اللَّلِكَ عَبُدُ اللَّهُ مُزَعَيْدِ الْهَزِيزِ ٱلسُّعُودِ ولايتجونوز بَيْغُه

ستوذع مكجات



تجمّة الشَّيْخُ أَبْضَارُسَيّدٌ أَرْسِيْرُن

يخ الرائه لاطباع الضخ الدين



#### 

#### مقدمة

يقلم معاتي الشيخ: صالح بن عبد العزيز بن محمد آل الشيخ وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين، القائل في كتابه الكريم:

﴿.. قَذَ جَاءَ كُم فِي ٱللَّهِ نُورٌ وَكِتَبٌ مُّينِ ﴾.

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد، القائل:

«خيركم من تعلُّم القرآن وعلُّمه».

أما بعد:

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين، الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود، حفظه الله، بالعناية بكتاب الله، والعمل على تيسير نشره، وتوزيعه بين المسلمين، في مشارق الأرض ومغاربها، وتفسيره، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم.

وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم إلى جميع لغات العالم المهمة تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين بغير العربية، وتحقيقاً للبلاغ المأمور به في قوله ﷺ: «بلغوا عنى ولو آية».

وعدمة لإعواننا الناطقين باللغة الملاغاشية يطيب تجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة المتورة أن يقدم للقارئ الكريم ترجمة معاني سورة الفاتحة وجزء عمّ إلى اللغة الملاغاشية التي قام بها الشيخ أبصار سيد أرسين؛ وراجعها من قبل المجمع الشيخ جميل الدين شمس الدين.

وتحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنجاز هذا العمل العظيم الذي نرجو أن يكون خالصاً لوجهه الكريم، وأن ينفع به الناس.

إننا لندرك أن ترجمة معاني القرآن الكريم -مهما بلغت دفتها- ستكون قاصرة عن أداء المعاني العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعاني التي توديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ ونقص.

ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي بحمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة النبوية بما قد يجده من عطأ أو نقص أو زيادة للإفادة من الاستدراكات في الطبعات القادمة إن شاء الله. والله الموفق، وهو الهادي إلى سواء السبيل، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم.

#### Sasinteny

Nosoratin'ny SHEIKH hajaina: SALEH BINY ABDOL ANZIZ BINY MOHAMMAD ĀL AL-SHEIKH, ministry ny raharaha Islamika sy ny Aokaf sy ny fampielezana ary ny fanoroan-dàlana mpiahy ankapobeny ny Orintrano.

Dera ho an'Allah tompon'izao tontolo izao, izay niteny ao anatin'ny bokiny masina manao hoe : "Efa tonga aminareo tokoa ny fahazavana avy

amin' Allah sy ny Boky mazava".

Ary tso-drano sy fandriampahalemana anie ho an'ny lehiben'ireo Mpaminany sy ireo Iraka, Mpaminanintsika Mohammad, izay niteny manao hoe: "Ny mendrika indrindra aminareo dia izay nianatra ny Koroany sy nampianatra an'izany." Manarak'izany:

Noho ny fanatanterahana ireo toro-dàlana, avy amin'ny mpanompo trano masina anakiroa be voninahitra: MPANJAKA ABDOLLAHY BINY ABDOL ANZIZ AL-SAONDY, eo aminy anie ny fiarovan'Allah, amin'ny fijerena akaiky ny bokin'Allah sy hiasa anin'ny fanamorana ny fampielezana an'izany ary ny fizarana azy amin'ny mpino Silamo rehetra manerana ny vazantany rehetra antsinanana sy andrefana sy ny famakafakana azy ary ny fandikana ny dikany amin'ny karazan-teny rehetra maneran-tany.

Sy noho finoan'ny Ministeran'ny raharaha Islamika sy ny Aokaf sy ny Fampielezana ary ny fanoroan-dàlana ao Arabia Saodia ny maha-zava-dehibe ny fandikana ny dikan-tenin'ny Koroany masina amin'ny teny velona rehetra maneran-tany mba hanamora ny fahazoan'ny mpino Silamo, izay tsy miteny teny arabo, ny fahazoana azv.

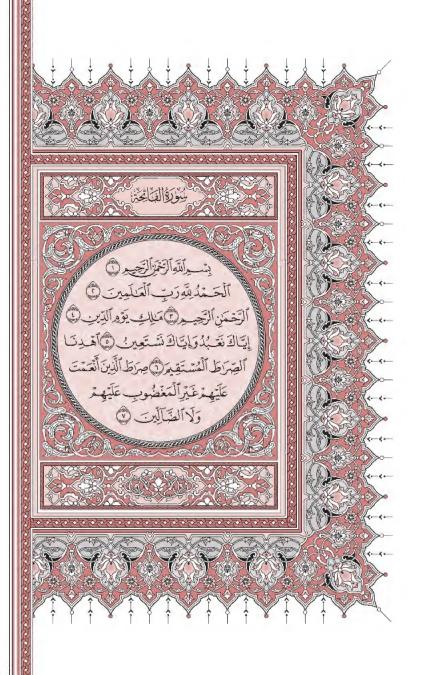
Sy ho fampiharana ny baiko avy amin'ny Mpaminany, eo aminy anie ny tso-dranon'Allah sy ny fandriampahalemana ,manao hoe : "Ahelezonareo na dia teny iray monja avy aty amiko"

Ary ho fanampiana ireo rahalahintsika miteny teny Malagasy dia mahafaly ny Oritranon'ny Mpanjaka FAHD mpanonta ny boky masina koroany ao MADINA AL-MONAOARA ny manolotra ho an'ny mpamaky ny dikantenin'ny soraty AL-FATIHA sy Joz AMMA amin'ny teny Malagasy izay nosahanin'ny Sheikh Abousoary Said Arsene sy Sheikh Djamildine Samsoudine no nanao famerenana azy amin'ny anaran'ny Orintrano.

Ary misaotra an' Allah isika izay nitaha tamin'ny fahatontosan' izao asa lehibe izao izay antenaintsika mafy fa ho Azy tanteraka no nanaovana an' izany ary hitondra tombotsoa ho an' ny olombelona rehetra tsy an-kanavaka.

Fantatsika tokoa fa ny fandikana ny dikan-tenin'ny Koroany masina na dia manao ahoana ny fahamendrehan'izany dia tsy mety ho tonga amin'ny tena dikany izay voalazan'ny koroany feno fahagagana. Ary ny dikany izay voalazan ao amin'ny fandikan-teny dia tsy misy afa-tsy vokatrin'ny fari-pahalalan'ny mpandika teny momba ny Bokin'Allah masina. Ary izany dia hisehoan'ny fahadisoana sy ny tsy fahampiana toy ny asan'ny zanak'olombelona rehetra. Arak'izany dia maniry izahay mba hilaza ny Mpamaky ity fandikan-teny ity amin'ny Oritranon'ny Mpanjaka FAHD mpanonta boky masina Koroany ao MADINA AL-MONAOARA izay fahadisoana na tsy fahampiana na fampitomboana hitany mba hanatsarana ny fanontana amin'ny manaraka raha sitrakin'ny Tompo Allah.

Ary Allah no Mpiahy sy Izy tokoa no Mpanitsy amin'ny làlana mazava. Tompo ô ! Ekeo izao asanay izao, satria Ianao no tena maheno sy mahafantatra ny zava-drehetra.



1.Al-Fatiha Fizarana 01



- 1. Amin'ny anaran' Allah, be indrafo sy be fiantrana
- Ny fisaorana sy fankatelemana ho an'Allah, tompon'izao tontolo izao
- 3. Ilay be indrafo, ilay be fiantrana
- 4. Mpanjakan'ny Andron'ny fitsinjarana
- Ianao irery ihany no tompoinay ary Ianao irery ihany koa no hangatahanay famonjena
- 6. Tariho amin'ny làlana mahitsy izahay
- Dia ny lalan'ireo izay nohasoavinao, fa tsy ny an'ireo notezeranao na an'ireo very làlana.

## ۱. وزيا الميزورون المرازيات

## ٩

## بِنْ مِ اللَّهُ الرَّحْيُنِ الرَّحِي مِ

عَمَّ يَتَسَاءَ لُونَ ۞عَنَ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ۞ٱلَّذِيهُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۞ كَلَّاسَيَعْلَمُونَ۞ثُوتَكُلَّاسَيَعْلَمُونَ۞أَلُوْتَجْعَلِٱلْأَرْضَ مِهَدَا۞ وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادَا ٧ وَخَلَقْنَكُمُ أَزُوجًا ٥ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا وَجَعَلْنَاٱلَّيْلَ لِبَاسَا ﴿ وَجَعَلْنَاٱلنَّهَارَمَعَاشَا ﴿ وَبَنَيْنَا فَوْقِكُمْ سَبْعَاشِدَادًا وَجَعَلْنَاسِرَاجَاوَهَاجَا وَأَنزَلْنَامِنَ ٱلْمُعْصِرَتِ مَآءَ ثُجَّا جَاسُ لِنُخْرِجَ بِهِ عَحَبَّا وَنَبَاتًا ۞ وَجَنَّتٍ ٱلْفَافَا۞إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصِّلِ كَانَمِيقَتَا ۞يَوْمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ١٠ وَفُيْحَتِ ٱللسَّمَآءُ فَكَانَتُ أَبُوبًا ١٠ وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتُ سَرَايًا ۞ إِنَّ جَهَنَّزَكَانَتْ مِرْصَادًا ۞ لِلطَّاخِينَ مَعَابَا٣ لَبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابَا٣ لَّايَذُوقُونَ فِيهَابَرْدَاوَلَاشَرَايًا ۞ٳڵۘاحَمِيمَاوَغَسَّاقَا۞ جَزَآءَ وِفَاقًا۞إِنَّهُمُكَافُلُ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۞ وَكُذَّ بُواْ بِعَا يَنِتَا كِذَّابًا ۞ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَنَبَا ۞ فَذُوقُواْ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّاعَذَابًا ۞

78. An-Naba Fizarana 30



- 1. Momba inona no ifanontanian'izy ireo?
- Momba ilay vaovao lehibe
- 3. Izay tsy mampifanaraka azy ireo ny amin'izany
- 4. Tsia, mbola ho fantatr'izy ireo
- 5. Tsia, tena mbola ho fantatr'izy ireo
- 6. Moa ve tsy nataonay toy ny fandriana ny tany?
- 7. Ary ireo tendrombohitra toy ny andry iankinany?
- 8. Ary noharianay ho mpiyady ianareo
- Ary nataonay ny torimasonareo ho fialan-tsasatra?
- 10. Ary nataonay ny alina ho firakotra?
- 11. Ary nataonay ho fitadiayam-pivelomana ny atoandro
- 12. Ary nanorenanay (lanitra) fito mafy orina eo amboninareo
- 13. Ary nasianay jiro (masoandro) mazava-be
- 14. Ary nandrotsahanay rano be dia be (orana) avy amin'ny rahona
- Mba hamoahanay avy amin'izany ireo voa-java-maniry sy ireo zavamaniry maro samihafa
- 16. Sy ireo zaridaina maha-te ho tia
- 17. Eny, ny andron'ny fisarahana dia efa voatondro
- Ny Andro hitsofana ny anjomara ka ho tonga hirodorodo anandiany maro ianarco.
- 19. Ary hisokatra ny lanitra ka hisy varavarana maro be
- 20. Ary andeha ireo tendrombohitra ka ho lasa fandrendrirendry
- 21. Eny, ny afo-be dia efa eo ampiandrasana
- 22. Toerana fialokalofan'ireo mpikomy
- 23. Hitoeran'izy ireo maharitra be
- 24. Tsy hanandrana velively na hatsiaka na zava-pisotro ao izy ireo
- 25. Afa-tsy ny rano mangotraka, sy rano maimbo (nana)
- 26. Izany no valin'asa ara-drariny
- 27. Eny, Tena tsy nanantena ny mbola ho tsaraina izy ireo
- 28. Nolazain'izy ireo ho lainga tanteraka ny fanambaranay
- 29. Ary ny zava-drehetra dia efa novoaboasanay an-tsoratra
- Ka dia andramo ary ! fa tsy hanampy ho anareo izahay afa-tsy ny famaizana (sazy)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ مَفَازًانَ حَدَآبِقَ وَأَعْنَبَانَ وَكُوَاعِبَ أَثَرَابُانَ وَكُأْسَا دِهَاقَانَ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغُوَا وَلَا كِذَبَانَ جَزَآءً مِن رَّبِكَ عَطَآءً دِهَاقَانَ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغُوَا وَلَا كَذَبَانَ جَزَآءً مِن رَّبِكَ عَطَآءً حِسَابَانَ رَبِّ السَّمَوَنِ فِيهَا لَغُوا وَلَا مَلْنَبِكُهُ مَا الرَّحْمِّ لَلْ لَكُونَ مِنْهُ خِطَابًا فَي يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلْنَبِكَةُ صَفَّ اللَّي مَلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا فَي يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلْنَبِكَةُ صَفَّ اللَّي مَلَّكُمُونَ مِنْهُ وَقَالَ صَوَابًا فَا فَالْكَ الْيَوْمُ الْمَقُ فَمَن اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ وَقَالَ صَوَابًا فَا إِنَّ اللَّهُ وَالْمَلْكُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ الْمَوْمُ اللَّهُ وَلَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ فَي اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مُن اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مُن اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مُن اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مُنْ اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ اللَّ

## ٤

## بِنْ مِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰزِ ٱلرَّحِيهِ

وَالنَّارِعَاتِ عَرْقًا ۞ وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ۞ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا

فَٱلسَّنبِقَاتِ سَبْقَاكَ فَٱلْمُكَبِّرَاتِ أَمْرًا ۞ يَوْمَ تَرَجُفُ ٱلرَّاحِفَةُ ۞

تَتَّبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ۞ قُلُوبٌ يَوْمَبِذِ وَاجِفَةٌ ۞ أَبْصَرُهَا خَشِعَةٌ ۞

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي ٱلْحَافِرَةِ إِنَّا وَاكْنَّاعِظَمَا نَخِرَةً ﴿ قَالُواْ

تِلْكَ إِذَا كُرَّةُ خُاسِرَةٌ ٣ فَإِنَّمَاهِيَ زَجْرَةٌ وُلِحِدَةٌ ۞ فَإِذَاهُم بِٱلسَّاهِرَةِ

هَلَأَتَكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿إِذْ نَادَنَهُ رَبُّهُ رِبَّالُولِدِ ٱلْمُقَدَّسِطُوكِ ۞

78. An-Naba Fizarana 30

- 31. Ho an'ireo be fatahorana sy be fahombiazana
- 32. Ireo zaridaina sy ireo karazam-boaloboka marobe
- 33. Ary ireo votonono (tovovavy) marobe mitovy hatanorana
- 34. Sy ireo zinga feno mitafotafo
- 35. Tsy handre teny ratsy sy lainga ao izy ireo
- Ho solon'ny vali-kasasarana avy amin'ny tomponao sy ho fanomezana mitafotafo
- 37. Tompon'ireo lanitra sy ny tany ary izay rehetra eo anelanelany, Ilay be indrafo, tsy hanam-pahefana hiloa-baya ho Azy izy ireo.
- Amin'ny andro izay hitsanganan'ny Fanahy sy ireo anjely andaharana, tsy hahazo hiteny izy ireo afa-tsy izay nahazo alàlana avy amin'Ilay be indrafo, ary nilaza ny marina (teny ambonin'ny tany)
- Izany no tena andron'ny Fahamarinana, ka izay mila dia mitadiava fialofana avy amin'ny tompony.
- 40. Tena, efa nampitandrina anareo Izahay fa efa akaiky ny famaizana, andro izay hahitan'ny olona ny vokatry ny asan-tanany roa, koa hilaza ireo tsy mpino hoe "Maniry aho raha mba miverina ho vovoka".

#### TOKO AN-NAZI-ANT (IREO ANJELY MPAKA NY AINA)

- 1. Mianiana amin'ireo manongotra ankeriny ny aina
- 2. Mianiana amin'ireo mpaka ampilaminana ny aina
- 3. Mianiana amin'ireo izay mihofahofa ampahalalahana
- 4. Mianiana amin'ireo mialoha làlana
- 5. Ary ireo mpandrindra ny zava-drehetra
- Amin'ny andro mampihorohoro ny tany (noho ny fitsofana anjomara voalohany)
- 7. Arahin'ny faharoa vetivety foana (ny fitsofana ny anjomara faharoa)
- 8. Amin'io andro io dia feno tebiteby ny fo.
- 9. Ny fijerin'izy ireo dia hitanondrika
- 10. Miteny izy ireo hoe "haverina amin'ny fiainanay tany amboalohany ve izahay?"
- 11. Raha toa ka taolana efa potika izahay teo aloha
- 12. Niteny izy ireo hoe "izany ary dia fiverenana mahafatiantoka"
- Nefa, tsy hisy afa-tsy antso tokana
- 14. Dia indro fa hifoha izy ireo
- 15. Moa ve tafapita taty aminao ny tantaran'i Mosesy?
- 16. Rehefa niantso azy ny Tompony tao amin'ny lohasaha masin'ny Towa

ٱۮٝۿؘڹٳڵؙٙڮڣۯٷۛڹٳؾٞڎؙڔڟۼٙؽ۞ڣؘڡؙؙڷۿڶڵٙڬٳڵٙؽٲ۫ڹڗؘۜڴۣۘۛ؞۞ۊٲۧۿڍيك إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿ فَأَرِيٰهُ ٱلْآيَةُ ٱلْكُبْرَىٰ ۞ فَكَذَّبَوَعَصَىٰ ۞ ثُرَّ أَدْبَرَيَسْعَىٰ فَهُ فَشَرَفَنَادَىٰ فَقَالَ أَنَارَ ثُكُوا ٱلْأَعْلَىٰ فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْآخِرَةِ وَٱلْأُولَةِ ١٠ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَني ١٠ ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ بَنَكَهَا ۞ رَفَعَ سَمْكُهَا فَسَوَّنِهَا ۞ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَلَهَا ١٥ وَٱلْأَرْضَ بَعْدَذَلِكَ دَحَلَهَا ١ أَخْرَجَ مِنْهَامَآءَهَا وَمَرْعَنْهَا ﴿ وَٱلْجِبَالَ أَرْسَنْهَا ١ مَتَنَعَالَّكُمْ وَلِأَنْعَكِمُ وَ فَإِذَاجَآءَتِ ٱلطَّامَّةُ ٱلْكُبْرَى ﴿ يَوْمَ يَتَذَكُّوا لَإِنسَنُ مَاسَعَىٰ وَ وَبُرْزَتِ ٱلْجَحِيهُ لِمَن يَرَىٰ وَ فَأَمَّا مَن طَعَىٰ وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوَةَ ٱلدُّنْيَا ١٤ فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ هِيَ ٱلْمَأْوَىٰ ١٤ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ ۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ ۚ فَإِنَّ ٱلْجُنَّةَ هِيَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿ يَشْعَلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَنَهَا ﴿ فِي مَأْنَتَ مِن ذِكْرَكُهَا ١ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَنَهَا ١ إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَلَهَا ٩

79. An-Nazi-ant Fizarana 30

17. Mandehana any amin'i Faraona ianao, satria dia efa tena nikomy izy

- 18. Ambarao azy hoe "Moa ve tia hanadio ny fanahinao ianao ?
- 19. Ary hotarihiko amin'ny tomponao ianao, mba hanana fatahorana Azy"
- 20. Dia nampahitany azy ny fahagagana tena lehibe
- 21. Nihevitra izany ho lainga anefa izy ka dia tsy nankato
- 22. Ary dia niamboho tena izy (mitodi-damosina) amim-pahamaikana
- 23. Namory an'ireo olony izy ary nanao fanambarana
- 24. Dia nilaza izy hoe "Izaho no tomponareo ilay avo indrindra"
- Koa nampiharin'Allah taminy ny famaizana tena mifanentana amin'ny andro farany sy ny ety an-tany.
- 26. Izany dia natao anatra ho an'izay matahotra an' Allah
- 27. Moa ve ny fahariana anareo dia nananosarotra kokoa noho ny lanitra izay naoriny?
- 28. Ary nampakariny ambony ny tafony sy nampitoviany tantana
- 29. Nataony ho maizina ny alina ary naposany ny hazavana mibaliaka
- 30. Ary novelariny ny tany taorian'izany
- 31. Namoahany avy aminy ny ranony sy ireo zavamaniriny
- 32. Ary ireo tendrombohitra dia nataony andry iankinany
- 33. Mba ho fahafinaretana ho anareo sy ho an'ireo biby fiompinareo
- 34. Koa rehefa tonga ny loza aman-tambo lehibe,
- 35. Andro hahatsiarovan'ny olombelona izay nataony
- 36. Ary habaribary ny afo-be, ho an'izay hijery
- 37. Koa izay nikomy kosa,
- 38. Sy nankafy ny fiainana tety an-tany
- 39. Dia ny afo-be no ho fialofany
- Fa izay natahotra ny hihaona amin'ny Tompony, ka namehy ny tenany (fanahiny) tsy ho voasarikin'ny filan-dratsy.
- 41. Dia ny paradisa no ho fialofany
- 42. Hanontany anao izy ireo momba ny ora (ny andro farany) rahoviana no hipaika?
- 43. Iza moa ianao no hilaza azy ireo an'izany?
- 44. Ho an'ny tomponao irery ihany ny fahafantarana izany
- 45. Ianao tena marina mpampitandrina izay matahotra izany
- Amin'ny andro izay hanatrehan'izy ireo izany, dia tsy misy afa-tsy alina na andro iray no nipetrahandreo (tao am-pasana)

TOKO "ABASA" (NIKETRONA IZY)

## \_ ألله ألرَّحْ ألرَّحِ

عَبَسَ وَتَوَلَّٰكَ ٢٤ أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَى ١٥ وَمَايُدْرِيكَ لَعَلَّهُ مِيزَّكَّنَّ ٢ أَوۡيَذُكُّوۡفَتَنفَعَهُ ٱلدِّكۡرَىٰۤ۞أَمَّامَنِٱسۡتَغۡنَىٰ۞فَأَنتَ لَهُۥتَصَدَّىٰ ۞ۅٙمَاعَلَيْكَ أَلَايَزَكِي ۞ وَأَمَّامَنجَآءَكَ يَسْعَىٰ۞ وَهُوَيَخْشَىٰ۞ فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ۞ كُلَّ إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۞ فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ۞فِي صُحُفِ مُّكَرَّمَةِ ٣ مَّرْفُوْعَةِمُّطَهَّرَةٍ ١٠ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٠ كِرَامِ بَرَرَةِ ١١ قُتِلَ ٱلْإِنسَانُ مَآ أَكَفَرَهُ وَ إِن أُيّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَهُ مِن نُطْفَةٍ خَلَقَهُ وَفَقَدَّرَهُ وَكُ فَتُو ٱلسَّيِيلَ يَسَّرَهُ وَأَنْ أَمَالَتُهُ وَفَأَقَبُرُهُ وَالْمُوالُ شَآءَأَنشَترُوُونَ كَلَّالُمَّايَقْضِمَآ أَمَرَوُونَ فَلْيَنظُرِٱلْإِنسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ٤ أَنَّا صَبَيْنَا ٱلْمَاءَ صَبَّا ۞ ثُرُّ شَقَقْنَا ٱلْأَرْضَ شَقًّا ۞ فَأَنْبُتُنَا فِيهَا حَبَّا۞وَعِنَبَّاوَقَضْبًا۞وَزَيْتُونَاوَنَخَّلَا۞وَحَدَابِقَغُلْبَا۞وَفَلِكُهَةً وَأَبَّانَ مَّتَكَالَّكُمْ وَلِأَنْعَلِمِكُمْ نَ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّاخَّةُ فَيَوْمَ يَفِرُ ٱلْمَرْهُ مِنَ أَخِيهِ ١٥ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ١٥ وَصَاحِبَتِهِ وَوَيَنيهِ ١٠ إِكُلَّ ٱمۡرِي مِّنْهُمۡ يَوۡمَ إِزِشَاۡنُ يُغۡنِيهِ ﴿ وَهُونُ يَوۡمَ إِزِمَّ سُفِرَةٌ ۗ 



80. "Abasa" Fizarana 30

- 1. Niketrona izy sy nitodi-damosina (niamboho izy)
- 2. Nony tonga teo aminy ilay jamba
- 3. Nefa, tsy fantatrao sao mba tia hanadio ny fanahiny (tenany) izy.
- 4. Na koa hahatsapa tena izy ka tena hitondra soa ho azy ny fampahatsiarovana.
- 5. Ho an'izay mifalifaly ao anatin'ny harena,
- 6. Hiazakazahanao maika ny hiaona aminy (hiatrika azy).
- 7. No tsy hanananao tsiny raha toa izy tsy tia hanadio ny fanahiny (tenany).
- 8. Ary izay miazakazaka manantona anao kosa.
- 9. Sady feno fatahorana an'i Allah izy.
- 10. Dia tsy norarahinao
- 11. Aza atao intsony, fa izao teny izao dia tena fampahatsiarovana.
- Koa izay mila dia hatsiaro izany.
- 13. Ao anaty takelaka mendri-kaja.
- 14. Avo toerana, voadio.
- 15. Eo ampelatanan'ireo mpandika soratra (anjely).
- 16. Mendrika sy mankato.
- 17. Novonoina ny olombelona! ahoana ny tsy fankasitrahany
- 18. Avy amin'inona moa no namoronany azy?
- 19. Avy amin'ny ranonaina no nahariana ary efa noferany ny anjarany
- 20. Avy eo dia nohamorainy ho azy ny làlana.
- 21. Avy eo nantsoiny hodimandry izy sy naleviny ao ampasana
- 22. Avy eo rehefa ilainy, dia atsangany amin'ny maty indray izy.
- 23. Nefa indrisy! tsy mbola nahantanteraka izay nandidiana azy izy ireo
- 24. Aoka ny olombelona mba hijery ny sakafony
- 25. Izahay no nandrotsaka ny ranon'orana be dia be.
- 26. Avy eo notriaritriarinay ny tany
- 27. Sy nampanirinay avy tao karazam-barim-bazaha
- 28. Sy ireo voaloboka ary ireo bozaka
- 29. Sy ireo oliva, sy ireo antsendry
- 30. Sv ireo zaridaina midoroboka
- 31. Sy ireo voankazo ary ireo ahi-maintso
- 32. Mba ho fahasoayana ho anarco sy ireo biby fiompinarco
- 33. Koa rehefa tonga ny fanairana mitrevatreva
- 34. Andro izav handositra ny rahalahiny ny olona
- 35. Sy ny reniny, sy ny rainy
- 36. Namany vavy (andefo mandriny) sy ny zanany
- 37. Samy manana ny manahirana azy ny olona tsirairay amin'io andro io
- 38. Maro ireo tarehy mamirapiratra amin'io andro io
- 39. Fali-kasambarana
- 40. Maro koa ireo tarehy feno vovoka amin'io andro io

## تَرْهَقُهُاقَتَرَةً ﴿ أُوْلَنِيكَ هُمُ ٱلْكَفَرَةُ ٱلْفَجَرَةُ ۞

## مَنِوْرَةُ اللَّهِ كَوْرَيْرُ

## بِسْ مِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْيِ ٱلرَّحِيهِ

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِرَتْ ﴿ وَإِذَا ٱلنَّجُومُ ٱنكَدَرَتْ ۞ وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۞ وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۞ وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۞ وَإِذَا ٱلنَّغُوسُ رُوِّجَتَ ۞ وَإِذَا ٱلنَّغُوسُ رُوِّجَتَ ۞ وَإِذَا

ٱلْمَوْءُ وَدَةُ سُيِلَتَ ٥ بِأَيِّ ذَنْ فِيلَتَ ٥ وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ

السَّمَاءُكُشِطَتْ فَوَإِذَا ٱلْجَعِيمُ سُعِّرَتُ وَإِذَا ٱلْجَعَةُ

أُزْلِفَتْ ﴿ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿ فَلَا أُفْسِمُ بِالْخُنِّسِ ﴿ فَالْأَفْسِمُ إِلَّكُنِّسِ ﴿ وَالطَّنْسِ ﴿ وَالطَّنْسِ ﴿ وَالطَّنْسِ ﴿ وَالطَّنْسِ ﴿ وَالطَّنْسِ اللَّهِ الْمُنْسِ اللَّهِ الْمُنْسِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الْمُنْسِ فَا لَكُنْسِ اللَّهِ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّلَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّلْمُ اللَّلّ

الله عند في المارية ا

ثُمَّ أَمِينِ ١٥ وَمَاصَاحِبُكُم بِمَجْنُونِ ١٥ وَلَقَدْرَةَ اهُ بِٱلْأُفْقِ ٱلْمُبِينِ

۞ۅٙڡٵۘۿؙۅؘۘؗؗۼڶٲڵۼؘؽٮؚؠۻٙڹڽڹ۞ۅٙڡٵۿۅٙؠؚڡٙۜۊڸۺؽٙڟڹۣڗۜڿؚؠڔ۞ ڡؘؙٲؽڹٙڗؘۮٚۿڹؙۅڹٙ۩ٳۣڽ۫ۿۅٙٳڵؖٳۮؘؙػڒؙڸڵۼٵؘڝؚڹؘ۞ڶؚڡٙڹۺؘآءٙڡؚڹڰؗۄٲڹ

يَسْتَقِيمَ ١٥ وَمَاتَشَآءُونَ إِلَّا أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَالَمِينَ ١٠

81. At-Takwir Fizarana 30

- 41. Hanenika azy ny hamaizinana
- 42. Ireny olona ireny dia tsy mpino no mpanao ratsy

### TOKO AT-TAKWIR (NY FAHAMAIZINANA)

- Rehefa tsy misy hazavana intsony ny masoandro.
- Sy rehefa miha-malefaka ireo kintana.
- Sy rehefa handeha ireo tendrombohitra.
- 4. Sy rehefa tsy voakarakara intsony ireo rameva akaiky hiteraka.
- Sy rehefa tafa-vory ireo bibidia masiaka.
- Sy rehefa nirehitra ireo ranomasina.
- Sy rehefa nitambatra tsiroaroa ireo fanahy .
- 8. Ary raha hanontaniana ny amin'ny zazavavi-kely nalevim-belona.
- 9. Inona no fahotana vitany, no namonoana azy?
- 10. Sy raha havelatra ireo takela-piraiketana
- 11. Sy rehefa nihataka ny lanitra
- 12. Sy rehefa haredareda ny afo-be
- 13. Sy rehefa hampanatonina ny paradisa
- 14. Ho fantatry ny fanahy ny zavatra rehetra nataony
- 15. Tsia... mianiana aho amin'ireo andian-kintana
- 16. Izay mihodikodina amin'ny fizotrany.
- 17. Sy rehefa ny alina mihanaka
- Sy ny maraina rehefa mibaliaka
- 19. Izy ity tena marina dia tenin'ny hiraka be fitiavana
- 20. Manan-kery eo anatrehan'ny tompon'ny seza fiandrianana
- 21. Eken'ny rehetra sy mendri-pitokisana
- 22. Tsy adala akory ny namanareo
- 23. Ary efa nahita maso azy izy teny amin'ny am-para-vodilanitra mazava
- 24. Sy tena tsy mahidy amin' izay zava-miafina izy
- 25. Ary tsy teny avy amin'ny devoly voahozona akory ity
- 26. Koa ho aiza no alehanareo ?
- Izy ity dia tsy misy afa-tsy fampahatsiarovana ho an'izao tontolo izao.
- 28. Ho an'izay mila makany amin'ny làlana mahitsy aminareo
- Tsy ho tanteraka ny sitra-ponareo raha tsy izay sitrak'Allah tompon'izao tontolo izao.

## ٤

## \_ ِ مِ ٱللَّهِ اَلدَّهُ أَلزَّجِي

إِذَا ٱلسَّمَاءُ ٱنفَطَرَتْ ۞ وَإِذَا ٱلْكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتْ ۞ وَإِذَا ٱلْبِحَارُ فُجّرَتُ ﴿ وَإِذَا ٱلْقُبُورُ بُغَيْرَتُ ﴿ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّاقَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۞ يَتَأَيُّهُا ٱلْإِنسَانُ مَاغَرَّكَ بِرَيِّكَ ٱلْكَرِيمِ ۞ ٱلَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّلِكَ فَعَدَلَكَ ﴿ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّاشَآءَ رَكَّبَكَ ٥ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ ﴿ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَفِظِينَ ۞ كِرَامًا كَيتِيِينَ ﴿ يَعْلَمُونَ مَاتَفْعَلُونَ ﴾ إِنَّ ٱلْأَبْرَارَلَفِي نَعِيمِ ۞ وَإِنَّ ٱلْفُجَّارَلَفِي جَعِيمِ ﴿ يَصَلَوْنَهَا يَوْمَ ٱلْدِينِ ﴿ وَمَاهُمْ عَنْهَا بِغَآبِينَ ﴿ وَمَآ أَدۡرَيٰكَ مَايَوۡمُ ٱلدِّينِ ۞ ثُمَّ مَاۤ أَدۡرَيٰكَ مَايُوۡمُ ٱلدِّينِ

# ٤ وَهُوَمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسُ لِنَفْسِ شَيَّا وَٱلْأَمْرُ يَوْمَ إِذِ لِلَّهِ ١

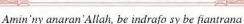
## ٤

## بنسم الله الرَّمْ إِلَّهِ

- وَيْلُ لِلْمُطَفِّفِينَ ٥ ٱلَّذِينَ إِذَا ٱلْكَالُواْ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ
- وَإِذَا كَالُوهُمْ أُو وَزَنُوهُمْ يُخْيِيرُونَ ۚ أَلَا يَظُنُّ أَوْلَيْ إِكَ أَنَّهُ مِمَّبَعُوثُونَ

82. Al-Infitar Fizarana 30





- 1. Rehefa hivaky ny lanitra
- 2. Sy rehefa hiparitaka ireo kintana
- 3. Sy rehefa hotondraka ireo ranomasina
- 4. Sy rehefa hovoakorontana ireo fasana
- Dia ho fantatry ny fanahy tsirairay avy ny zava-bitany (nataony) sy izay mbola hataony manaraka
- 6. O ry olombelona! inona no nahavoafitaka anao mikasika ny Tomponao ilay malala-tanana (be fitiayana)?
- Izay nahary anao, ka namolavola anao ary nandrafitra anao amin'ny endrika tsara
- 8. Namboariny amin'ny endrika izay tiany ianao.
- 9. Nefa mampalahelo nolazainareo ho lainga ny fitsarana farany
- 10. Sy tena efa misy tokoa ireo mpiambina anareo
- 11. Mpanoratra be fitiavana.
- 12. Mahafantatra ny asa rehetra ataonareo.
- 13. Ireo madio dia tena ho ao anatin'ny fiadanana
- 14. Ireo mpanao asa ratsy dia tena ho ao anatin'ny afo-be
- 15. Izay hidiran'izy ireo amin'ny afo-be amin'ny andron'ny fitsarana
- 16. Tsy ho hafaka an-dositra amin'izany izy ireo.
- 17. Sy mba fantatrao ve inona moa izany andron'ny fitsarana izany?
- Mamerina indray mandeha, moa ve mba fantatrao izany andron'ny fitsarana izany.
- Amin'io andro io dia tsy hisy fanahy afaka ny hamonjy ny fanahy hafa, ary ny fahefana rehetra amin'izany dia an'Allah irery ihany.

#### TOKO AL-MOTAFIFINA IREO MPAMITAKA (MPANAMBAKA)

- 1. Loza ho an'ireo mpanambaka
- Ireo izay rehefa izy ireo no mamatra (mandanja) avy amin'ny olona dia mila ny feno sy ampy
- Ary rehefa izy ireo no mamatra (mandanja) ho an'ny olon-kafa, dia mamono antoka
- 4. Moa ve tsy mihevitra izy ireo fa mbola hatsangana amin'ny maty?

لِيَوْمِ عَظِيمِ ٥ يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَالَمِينَ ٥ كَلَّا إِنَّ كِتَبَ ٱلْفُجَّارِلَفِي سِجِّينِ۞وَمَآأَدْرَيْكَ مَاسِجِّينٌ۞كِتَابٌ مَّرْقُومٌ۞ وَيْلُ يَوْمَهِ ذِي لِلْمُكَدِّبِينَ ۞ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِٱلدِّينِ ۞وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ ٤ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَتِيمٍ ﴿ إِذَا تُنَّا عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ أَسَطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ اللَّهُ كَالُّدُ بَلِّ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِ مِمَّا كَانُواْيَكِسِبُونِ ۞ كَلَّا إِنَّهُ مْعَن رَّبِهِ مَ يَوْمَهِذِ لَّمَحْجُوبُونَ ١٤ ثُمَّ إِنَّهُ مُ لَصَالُواْ ٱلْجَحِيمِ ١٤ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِ عَنَّكَذِّبُونَ ١٤ كَلَّمْ إِنَّ كِتَابَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِي عِلْيِّينَ ١٤ وَمَآ أَدَرِيكَ مَاعِلِيُّونَ الكِتَبُّ مَّرَفُومُ اللَّهِ لَهُ مُ ٱلْمُقَرِّبُونَ ١ إِنَّ ٱلْأَثْرَارَلَفِي نَعِيمٍ ۞ عَلَى ٱلْأَرَآبِكِ يَنظُرُونَ ۞ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ هِ مْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيرِ فَ يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقِ مَّخْتُومِ فَ خِتَمْهُ مِسْكُ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَا فَيِسِ ٱلْمُتَنَفِسُونَ ۞ وَمِزَاجُهُ مِن تَسْنِيمِ۞عَيْنَايَشْرَبُ بِهَاٱلْمُقَرَّبُونَ۞إِنَّ ٱلَّذِينَأَجْرَمُولُكَافُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَضْمَكُونَ ۞ وَإِذَا مَرُّواْ بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ ۞ وَإِذَا ٱنقَلَبُواْ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ ١٠ وَإِذَا رَأُوْهُمْ قَالُواْ إِنَّ هَنَوُلِآءَ لَضَآ الُّونَ ﴿ وَمَآ أَرْسِلُواْ عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ۞



83. Al-Motafifina Fizarana 30

5. Amin'ny andro lehibe

- Andro izay hitsanganan'ny olona rehetra, hiatrika ny tompon'izao tontolo izao
- 7. Tsia, ny bokin'ny mpanao ratsy dia tena ao anatin'ny Sijina
- 8. Sy moa ve mba fantatrao inona moa izany Sijina izany?
- 9. Boky voatomboka
- 10. Loza amin'io andro io ho an'ireo mpitory ho lainga
- 11. Izay mitory ho lainga ny fisian'ny andron'ny fitsarana
- Tsy misy afa-tsy ny mpanohitra (mpandika didy aman-dalàna) sy ny mpanota ihany anefa no mitory lainga io andro io.
- Rehefa toriana aminy ny fanambaranay dia milaza izy hoe : tantaran'ny fahagola izany.
- Tsia, tsy izany velively fa ny asa nataon'izy ireo ihany no nandrakotra ny fony
- 15. Tsia, ny tena marina amin'io andro io dia hisy takona hanakana azy ireo amin'ny fahitana ny tompon'izy ireo
- 16. Rehefa avy eo dia hiditra marina ao anatin'ny afo-be izy ireo
- 17. Dia hilazana izy ireo avy eo hoe "izao ilay notorianareo ho lainga"
- 18. Tsia, ny bokin'ireo olona madio dia tena ao anatin'ny Illiyn
- 19. Ary moa mba fantatrao ve inona moa izany Illyin izany?
- 20. Boky voatomboka
- 21. Ireo akaiky no ho vavolombelona amin'izany
- 22. Ireo madio dia tena ho ao anatin'ny fiadanana
- 23. Eo amin'ny seza fiandrianana izy ireo no mitazana
- Hitanao taratra amin'ny endrik'izy ireo ny soritry ny haravoana
  Izy ireo dia hotolorana zava-pisotro matsiro voatahiry sy voatomboka
- 26. Ny tsirony dia MISKY, ao anatin'izany no hifaninanan'ireo mpifaninana
- 27. Ny fangarony dia avy amin'ny rano TASNIM
- 28. Loharano fisotron'ireo akaiky
- Ireo izay nanao ratsy (asa mamoa fady) dia nihomehy an'ireo izay nino
- Ary raha sendra nandalo teo anilan'izy ireo (ireo mpino) dia nifampipihi-maso izy ireo.
- 31. Ary rehefa niverina amin'ny fianakaviany izy ireo dia mivazivazy (an'ireo mpino)
- Ary rehefa mahita an'ireo mpino izy ireo dia niteny hoe "Ireny no tena very làlana"
- 33. Nefa izy ireo anie ka tsy mba natao ho mpiambina azy ireo e!

فَٱلْيَوْمَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْمِنَٱلْكُفَّارِيَضْهَكَكُونَ۞عَلَى ٱلْأَرَّابِكِ يَنظُرُونَ۞هَلْ ثُوِّبَٱلْكُفَّارُمَاكَانُواْ يَفْعَلُونَ۞

## ٤

بِنْ مِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰزِ ٱلرَّحِي فِ

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ ۞ وَأَذِنتَ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۞ وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ وَأَلْقَتَ مَافِيهَا وَتَخَلَّتُ وَوَأَذِنَتَ لِرَبِّهَا وَحُقَّتُ فَيَتَأَيُّهُا ٱلْإِنسَانُ إِنَّكَ كَادِحُ إِلَى رَبِّكَ كَدْحَافَمُ لَقِيهِ ۞ فَأَمَّا مَنْ أُوثِي كِتَبَهُ وبِيَهِينِهِ وَ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿ وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِ عِمَسۡرُورَا ۞ وَأَمَّا مَنْ أُوتِى كِتَابَهُ وَرَآءَ ظَهۡرِهِ ٥٠٠ فَسَوْفَ يَدْعُواْ ثُبُورًا ١٥ وَيَصْلَى سَعِيرًا ١٠ إِنَّهُ وَكَانَ فِي أَهْلِهِ عَسْرُورًا ١٠ إِنَّهُ وَظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ۞ بَكَيَّ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ عَبَصِيرًا ۞ فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّغَقِ ١٥ وَٱلْيَلِ وَمَاوَسَقَ ١٥ وَٱلْقَصَرِ إِذَا ٱلْسَقَ ١٥ لَتَرَكَبُنَّ طَبَقًاعَنطَبَقِ ﴿ فَمَالَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۞ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِ مُ ٱلْقُرْءَ انُ لَا يَسْجُدُونَ ١٠٠٤ مِنَا الَّذِينَ كَفَرُواْ يُكَذِّبُونَ @ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونِ ۞ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۞





84. Al-Inshikak Fizarana 30

34. Fa ny androany kosa dia hihomehy an'ireo tsy mpino ireo izay nino.

- 35. Eo ambonin'ny seza fiandrianana izy ireo no mitazana
- 36. Moa ve nahazo valin' asa nataon'izy ireo ny tsy mpino?

#### TOKO AL-INSHIKAK (NY FITRIARANA)

- 1. Rehefa nitriatra ny lanitra
- Sy nakatoa (hanaja) ny tompony ka nanantanteraka tanteraka ny baikony
- 3. Ary rehefa mitovy tantana ny tany
- 4. Sy nanipy izay tao anatiny, koa hofoana
- 5. Sy nanaja ny tompony ka hanatanteraka tanteraka ny baikony
- O ry olombelona! ianao tena tsy mitsahatra manantona hatrany ny tomponao, hiaona aminy tokoa ianao.
- 7. Koa izay tolorana ny boky amin'ny tanàna ankavanany
- 8. Dia hotsaraina amin'ny fomba mora
- 9. Sy hiverina ampifaliana any amin'ny fianakaviany izy
- 10. Fa ho an'izay tolorana boky avy ao andamosina kosa
- 11. Dia hiantsoantso ny hanapotehana ny tenany
- 12. Sy hiditra ao anatin'ny afo-be (SAIRY) izy
- 13. Nifaly tokoa teo anivon'ireo fianakaviany izy teo aloha
- 14. Nihevitra izy fa tsy hiverina any amin'ny Tompony intsony
- 15. Kanefa kosa, tena marina ny Tompony dia nahita azy tsara
- 16. Tsia, hianiavako amin'ny faravodilanitra
- 17. Mianiana amin'ny alina mbamin'izay fonosiny
- 18. Mianiana amin'ny volana fenomanana rehefa mibaliaka
- 19. Tena hizotra amin'ny dingana samihafa ianareo
- 20. Koa inona moa no tsy mampino azy ireo!
- Ary rehefa toriana amin'izy ireo ny KOROANY dia tsy miankohoka izy ireo
- 22. Kanefa ireo izay tsy mino nitory ho lainga
- 23. Nefa Allah mahafantatra tsara ireo izay afenimpenin'izy ireo
- 24. Lazao azy ireo ny famaizana mangirifiry

# إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرُغَيْرُ مَمْنُونِ ۞ فَيُوْرَقُوالْبُرُونَ ۞ فَيُوْرَقُوالْبُرُونَ ۞

## بشر الله الرَّحي

وَٱلسَّمَآءِذَاتِٱلْبُرُوجِ ۞ وَٱلْيَوْمِ ٱلْمَوْعُودِ۞ وَشَاهِدِ وَمَشْهُودٍ ا فُتِلَ أَصِّكَ الْأُخُذُودِ اللَّارِذَاتِ ٱلْوَقُودِ إِذْهُمْ عَلَيْهَا اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللّ قُعُودٌ ۞ وَهُمْرِعَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۞ وَمَانَقَكُمُواْ مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُواْ بِاللَّهِ الْعَزيزِ ٱلْحَمِيدِ ٥ ٱلَّذِي لَهُ ومُلْكُ ٱلسَّمَوَتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيءِ شَهِيدُ ۞ إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَوُا ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَتِ ثُرَّلَمْ يَتُوبُواْ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَ مَرَوَلَهُمْ عَذَابُ ٱلْخَرِيقِ ١٤ إِنَّ ٱلَّذِينَءَ امَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّلِحَتِ لَهُمْ جَنَّتُ تَجْرِي مِن تَعْتِهَاٱلْأَنْهَزُّذِلِكَٱلْفَوْزُٱلْكَجِيرُ ۞ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدُ اللهِ المَّهُ وُهُوَيُبَدِئُ وَيُعِيدُ وَهُوَٱلْغَفُورُ ٱلْوَدُودُ ١ ذُو ٱلْعَرْشِ ٱلْمَجِيدُ ٥ فَعَالُ لِمَا يُرِيدُ ١ هَلَ أَتَاكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ ﴿ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿ بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي تَكْذِيبِ إِنَّ وَٱللَّهُ مِن وَرَآبِهِ مِعْجُيلًا ١٠٠٥ مُوقَرَّءَانٌ مِّجِيدٌ ١٠٠ فِي لَوْجِ مَّحْفُوظٍ ١٠٠ 85. Al-Borojy Fizarana 30

 Afa-tsy izay nino, sy nanao asa soa dia hahazo valisoa tsy hisy fetrany

#### TOKO AL-BOROJY (NY ANTOKON-KINTANA)

- Mianiana amin'ny lanitra feno ireo antokon-kintana
- Mianiana amin'ny andro nampanantenaina(andro farany, fitsanganana amin'ny maty)
- 3. Mianiana amin'ny vavolombelona sy ny amin'izay itsanganany vavolombelona
- 4. Novonoina ireo olon'ny OHODODY
- 5. Amin'ny afo feno zavatra mora mirehitra
- 6. Rehefa nipetraka teo amin'ny manodidina an'izany izy ireo
- Ary izy ireo dia vavolombelon'ny zavatra nataon-dreo tamin'ireo mpino
- Ary tsy nankahala ireo mpino izy ireo afa-tsy noho ny finoana an'Allah, ilay Mahery sy Be voninahitra
- Izay Tompon'ireo lanitra sy ny tany, ary Allah ilay vavolombelona amin'ny zava- drehetra
- Ireo izay tena nanery an'ireo mpino lahy sy vavy tamin'ny fitsapana ary tsy nahay nibebaka dia ho an'izy ireo famaizana amin'ny afo-be sy famaizana fandoro
- Ireo izay nino sy nanao asa soa, dia natao ho an'izy ireo ny Zaridaina maro be, misy rano mikoriana avy ao ambaniny. Izany no fahombiazana lehibe.
- 12. Tsindry hazolenan'ny Tomponao dia mahery vaika
- 13. Izy no manomboka sy mamerina indray
- 14. Ary Izy no mpamela heloka sy be fitiavana
- 15. Tompon'ny sezam-boninahitra
- 16. Mpanatanteraka izay tiany (ilainy)
- 17. Moa ve efa tonga taminao ny tantaran'ireo miaramila?
- 18. Faraona sy Tamody
- 19. Fa ireo izay tsy mino dia miziriziry amin'ny lainga
- 20. Ary Allah mamefy avy ao aorian'izy ireo
- 21. Na dia izany aza, izy io dia Koroany Be voninahitra
- 22. Voatahiry amin'ny solaitra voa aro

# المنون قالمان المناسبة المناسب

## 

وَالسَّمَاءِ وَٱلطَّارِقِ ٥ وَمَا أَذْرَيْكَ مَا ٱلطَّارِقُ ١٠ ٱلنَّجْمُ ٱلثَّاقِبُ

ا إِن كُلُّ نَفْسِ لَّمَا عَلَيْهَا حَافِظُ اللَّهِ فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَانُ مِمَّ خُلِقَ

خُلِقَ مِن مَّآءِ دَافِقِ ٤ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ ٱلصُّلِّبِ وَٱلتَّرَبِ فَإِنَّهُ وَعَلَى

رَجْعِهِ ۗ لَقَادِرُ ٥ُ يَوْمَ تُبْلَى ٱلسَّرَآبِرُ ۞ فَمَالُهُ مِن قُوَّةِ وَلَانَاصِرِ

٥ وَالسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجْعِ ١ وَٱلْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ ١ إِنَّهُ

لَقَوَّلُ فَصْلُ ١ وَمَاهُو بِٱلْهَرُٰلِ ١ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدَا ٥

وَأَكِيدُكَيْدَا ١٠ فَهِلِ ٱلْكَفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدَا ١٠

## ٤

## 

سَيِّحِ ٱسْمَرَيِكَ ٱلْأَعْلَى ٱلْأَعْلَى اللَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ أَوْالَّذِي قَدَّرَفَهَدَىٰ

وَ وَالَّذِي ٓ أَخْرَجُ الْمَرْعَىٰ ﴿ فَجَعَلَهُ مُغَنَّآ اللَّهِ عَلَى ١٤ مَنْ عَلَى اللَّهُ مَرْكُكَ

فَلَاتَنسَيْ ١ إِلَّامَاشَآءَاللَّهُ إِنَّهُ مِيعَكُرُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ٥ وَنُسِّيرُكَ

لِلْيُسْرَىٰ ﴿ فَلَكِرْ إِن نَفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿ سَيَدَّكُّرُمَن يَخْشَى ﴿



86. At-Tarik 87. Al -A'la Fizarana 30

#### TOKO AT-TARIK (NY KINTANA MAMPAZAVA AMIN'NY ALINA)

#### Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Mianiana amin'ny lanitra sy ny kintana mpanazava amin'ny alina
- Ary moa mba fantatrao, inona izany kintana mpanazava amin'ny alina izany?
- 3. Ny kintana mahery hazavana
- 4. Ny Fanahy tsirairay dia tsy maintsy misy mpiambina
- 5. Koa aoka mba hijery ny olombelona avy amin'inona no namoronana azy
- 6. Noforonina izy avy amin'ny rano mipotsiatra (ranon'aina)
- 7. Mivoaka avy eo anclanclan'ny taolan-damosina sy ny valahana
- 8. Tena afaka hamerina azy indray mandeha Izy
- 9. Amin'ny andro izay hanamborahan'ny fo ireo zava-miafina rehetra
- 10. Ka izy dia tsy hanana hery sy mpamonjy
- 11. Mianiana amin'ny lanitra izay mandatsaka indray ny orana
- 12. Mianiana amin'ny tany izay mivaky
- 13. Izy io tena marina dia teny fanavahana
- 14. Ary izany tena tsy vazivazy
- 15. Tena nampiasa hafetsen-dratsy izy ireo (ireo tsy mpino)
- 16. Ary izaho koa hametsy amin'ny tena hafetsena
- Omeo fotoana kely ireo tsy mpino, sy ekeo ho azy ireo ny fotoana kely monja

#### TOKO AL-A'LA (ILAY AVO INDRINDRA)

- 1. Omeo voninahitra ny anaran'ny Tomponao, ilay avo indrindra
- 2. Ilay nahary ka nampitovy tantana
- 3. Sy ilay nametra ny anjara sy nanoro ny làlana
- 4. Ary ilay namoaka ny ahi-maintso
- 5. Ary nanao an'izany ho vilo-maina
- 6. Hampamakianay anao (ny korany) mba tsy hadinonao
- Afa-tsy izay sitrak'Allah, Izy irery no tena mahafantatra ny mibaribary sy izay miafina
- 8. Ary hamorainay ny faran' izay mora indrindra ho anao ny làlana
- Koa aoka ianao hanao fampahatsiarovana raha mbola mety hiterabokatsoa ny fampahatsiarovana
- 10. Ahatsiaro tena izay manana fatahorana

وَيَتَجَنَّبُهُا ٱلْأَشْقَى ﴿ ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَالُكُبُرَىٰ ﴿ ثُمَّ لَا يَمُونُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿ قَدَّ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿ وَذَكْرَا سُمَرَتِهِ عِفْصَلَىٰ ﴿ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿ قَدَّ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿ وَذَكْرَا سُمَرَتِهِ عِفْصَلَىٰ ﴿ فِي اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ وَاللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ وَاللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللّهُ عَلَىٰ اللَّهُ وَالْكُلِّمِ عَلَيْهِ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ اللّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَا عَلَا عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَّا اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى الل

## ٤

## بِسْمِ اللَّهَ الرَّحْمُ الرَّحِيمِ مِ

88. Al-Ghasia Fizarana 30

- 11. Sy hanalavitra an'izany kosa ireo olon'ny fijaliana
- 12. Izay hiditra ao anatin'ny afo-be indrindra
- 13. Avy eo dia sady tsy ho faty izy ireo ao no sady tsy ho velona koa
- 14. Tena nahazo fahombiazana izay nanadio ny tenany (fanahiny)
- Sy nahatsiaro ny anaran'ny Tompony ka nanao Salat (fanompoampivavahana)
- 16. Nefa indrisy! ankafizinareo loatra ny fiainana eto ambonin'ny tany
- 17. Nefa ny fiainana any amin'ny farany dia tsara indrindra no tena maharitra
- 18. Eny izany dia efa ao anatin'ireo Takelaka teo taloha
- 19. Takelakin' i Abrahama sy Mosesy

#### TOKO AL-GHASIA (ILAY MANARONA)

- 1. Moa ve efa tafita tany aminao ny tantaran'ilay manarona?
- 2. Hisy endrika amin'izany fotoana izany ao anatin'ny fahatahorana
- 3. Sahirana sy reraka
- 4. Ka hiditra ao anatin'ny afo-be mamaivay
- 5. Sy hampisotroana amin'ny loharano mangotraka be
- 6. Tsy hisy hanan-kohanina izy ireo afa-tsy ny ravin-tsilo
- Tsy mampatavy ary koa tsy mahafaka hanoanana
- 8. Hisy endrika amin'izany fotoana izany ao anatin'ny hafaliana
- 9. Afa-po tamin'ny ezaka vitany
- 10. Ao anatin'ny Paradisa avo indrindra
- 11. Ka tsy haheno teny maloto izy ireo ao anatin'izany
- 12. Misy ao anatin'izany loharano mikoriana
- 13. Misy ao anatin'izany fandriana voasandratra
- 14. Sy ireo kaopy voahomana
- 15. Sy ireo ondana marobe tsara lahatra
- 16. Ary ireo lamaka voavelatra
- 17. Tsy mba jeren'izy ireo ve ahoana no namoronana ny rameva?
- 18. Sy ny lanitra ahoana no nampiakarana azy?
- 19. Sy ireo tendrombohitra nanao ahoana no nametrahana azy?
- 20. Ary ny tany ahoana no nampitoviana tantana azy.
- Koa ataovy ny fampahatsiarovana! tsy misy afa-tsy mpampahatsiahy ianao
- 22. Tsy natao hanery azy ireo akory ianao

## إِلَّامَن قَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿ فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَكْبَرَ ۞ إِنَّ إِلَيْنَ آإِيَابَهُمْ ۞ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم

## ٤

### 

وَٱلْفَجْرِ ۞ وَلَيَالِ عَشْرِ ۞ وَٱلشَّفْعِ وَٱلْوَتْرِ ۞ وَٱلَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ۞ هَلَ فِي ذَلِكَ قَمَدُ مُلِّذِي حِجْرِ أَلْمُ تَرَكِيفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ١ إِرَمَ ذَاتِ ٱلْعِمَادِ ۞ٱلَّتِي لَرَيْخُلَقُ مِثْلُهَا فِي ٱلْبِلَلدِ ۞ وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُواْٱلصَّخْرَ بِٱلْوَادِ ۞ وَفِرْعَوْنَ ذِي ٱلْأَوْتَادِ ۞ ٱلَّذِينَ طَعَوَاْ فِي ٱلْبِلَادِ ١١ فَأَكُ تُرُوا فِيهَا ٱلْفَسَادَ ١٥ فَصَبَّ عَلَيْهِ مَرَبُّكَ سَوْطَ عَذَابِ اللَّهِ إِنَّ رَبِّكَ لَبِٱلْمِرْصَادِ فَ فَأَمَّاٱلْإِنسَانُ إِذَامَاٱبْتَكُنهُ رَيُّهُ وَفَأَكْرَمَهُ وَنَعَكَمَهُ وَفَقَوُلُ رَبِّيٓ أَكْرَمَنِ ۞ وَأَمَّا إِذَا مَا ٱبْتَلَلهُ فَقَدَرَعَلَيْهِ رِزْقَهُ وَفَيَقُولُ رَبِّيَ أَهَانَنِ ١٠ كَلَّبَ لَا تُكُرِّمُونَ ٱلْيَتِيمَ ١ وَلَا تَحَتَّضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ١ وَلَا تَحَتَّضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ١ وَلَأَحَامُ وَنَا كُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكَلَا لَمَّا ﴿ وَتُحِبُّونَ ٱلْمَالَ حُبَّاجَمًّا ۞ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ ٱلْأَرْضُ دَكَّادكًا ﴿ وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلْمَلَكُ صَفَّاصَفًّا ﴿ وَكُتِ الْمُلَّكُ صَفًّا صَفًّا

89. Al-Fajr Fizarana 30

- 23. Afa-tsy izay niamboho sady tsy nino
- 24. Koa hofaizin'ny Allah amin'ny famaizana mafy indrindra izy
- 25. Mbola aty Aminay ihany ny fiverenan'izy ireo
- 26. Avy eo izahay indrindra no manome valin'asan'izy ireo.

#### TOKO AL-FAJR (NY VAO MARAINA)

- 1. Mianiana amin'ny vao maraina,
- 2. Mianiana amin'ny alina folo,
- 3. Mianiana amin'ny ankasa sy ny tsy ankasa,
- 4. Mianiana amin'ny alina rehefa manamboho (alina madiva hifarana),
- 5. Moa ve tsy fianianana izany ho an'izay manan-tsaina?
- 6. Moa ve tsy hitanao ahoana ny nanaovan'ny Tomponao an'i AAD?
- 7. IRAMA, ilay feno andry maro be
- 8. Izay tsy hary misy tanàna voamboatra tahaka izany
- 9. Sy TAMODO izay nandrantsana vatobe ao andohasaha?
- 10. Ary i Faraona, mbamin'ny tsatokazo marani-doha
- 11. Ireo izay nahavani-doza tao an-tanana
- 12. Ka nampitombo tao ny zava-dratsy
- 13. Dia nandefasan'ny Tomponao ny karavasy famaizana tamin'izy ireo
- 14. Tena marina fa ny Tomponao dia manaramaso fatratra
- 15. Fa ny olombelona kosa rehefa tsapain'ny Allah, ka nomeny voninahitra sy fahasoavana dia hoy izy hoe "Nomen'ny Tompoko voninahitra aho!
- 16. Ary rehefa notsapainy kosa izy ka noferany ny anjarany dia hoy izy hoe "Nanala baraka ahy ny Tompoko"
- 17. Tsy izany anefa, fa ianareo dia nanao tsinotsinona ny zaza kamboty
- Ary tsy mba nifamporisika ianareo tamin'ny fanomezan- tsakafo ny mahantra
- 19. Ary nanara-po tamin'ny fandaniana ny lova be ianareo
- 20. Sy mitia harena tafahoatra ianareo
- 21. Tandremonareo! fa rehefa hihorohoro izay tsy izy ny tany
- 22. Sy tonga ao an-daharana avokoa ny Tomponao sy ny anjely

وَحِاْىٓ ءَ يَوْمَعِ ذِهِ عِمَهَ مَّرَّيُوْمَعِ ذِيتَ ذَكَّ رُٱلْإِنسَنُ وَأَنَّ لَهُ ٱلذِّكَرَىٰ ﴿ يَعَوْمَ عِذِ يَتَذَكَّ رُالْإِنسَنُ وَأَنَّ لَهُ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿ يَعَوْمَ عِذِ لَا يُوثِقُ وَثِاقَهُ وَأَحَدُ ﴿ يَتَأَيّنُهُا لَا يُعَدِّبُ عَذَابَهُ وَ أَحَدُ ﴿ وَلَا يُوثِقُ وَثِاقَهُ وَأَحَدُ ﴿ يَتَأَيّنُهُا لَا يُعَدِّبُ عَذَابَهُ وَ أَحَدُ ﴿ وَلَا يَوْقِ وَثَاقَهُ وَأَحَدُ ﴿ يَتَأَيّنُهُا لَا يُعَدِّبُ عَذَابَهُ وَ أَحَدُ ﴿ وَلَا يَعْفِي اللّهُ وَقِي اللّهُ وَقِي اللّهُ وَلَا عَلَيْ اللّهُ عَلَيْهِ مَا يَعِيمُ اللّهُ عَلَيْ مَنْ اللّهُ عَلَيْ مَنْ اللّهُ عَلَيْ مَنْ اللّهُ عَلَيْهِ عَلَيْهِ عَلَيْهِ وَالْدَخُ لِي مَنْ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللللّهُ اللللّهُ الللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللللللللللللللللللللللللللللللللللل

## ٩

بِنْ مِ ٱللَّهَ ٱلرَّحْيُنِ ٱلرَّحِيهِ

لَا أُقْسِمُ بِهِنذَا ٱلْبَلَدِ ۞ وَأَنتَ حِلُّ بِهِنذَا ٱلْبَلَدِ ۞ وَوَالِدِ وَمَا وَلَدَ ۞ لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَنَ فِي كَبَدٍ ۞ أَيَحْسَبُ أَن لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدُ ۞ لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَنَ فِي كَبَدٍ ۞ أَيَحْسَبُ أَن لَّر يَرَوُءُ أَحَدُ أَحَدُ ۞ وَمَدُينَهُ ۞ أَلَمْ تَعْعَل لَّهُ وَعَيْنَيْنِ ۞ وَلِسَانَا وَشَفَتَيْنِ ۞ وَهَدَيْنَهُ ۞ أَلَمْ تَعْبَدُ ۞ فَك أَلْهُ عَيْنَيْنِ ۞ وَلَسَانَا وَشَفَتَيْنِ ۞ وَهَدَيْنَهُ ۞ النَّهَ عَلَيْنَهُ ۞ وَمَا أَذَرَنكَ مَا ٱلْعَقبَةُ ۞ وَمَا أَذَرَنكَ مَا ٱلْعَقبَةُ ۞ فَيَعْمِ ذِي مَسْعَبَةٍ ۞ يَتِيمَا ذَا مَقْرَبَةٍ ۞ فَيُ وَمِ ذِي مَسْعَبَةٍ ۞ يَتِيمَا ذَا مَقْرَبَةٍ ۞ أَوْمِ شَوَى مَشْعَبَةٍ ۞ يَتِيمَا ذَا مَقْرَبَةٍ ۞ أَوْمِ الْمَوْنُ وَوَاصَوْا ۞ وَالْمَوْرُ وَوَاصَوْا ﴾ وأَوْمِ اللّهُ فَيْ وَمُؤْمِ وَيُ مَنْ عَبَةٍ ۞ يَتِيمَا ذَا مَتْرَبَةٍ ۞ ثُومَ اللّهُ يَنْ عَامَنُواْ وَتَوَاصَوْا ﴾ وأَوْمِ اللّهُ يَعْتَم وَنَ ٱلّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَوَاصَوْا ﴾ وأَوْمِ اللّهُ يَعْتَم فَي اللّهُ عَلَيْ اللّهُ عَلَيْهُ هُمْ أَلِيهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهُ هُمُ أَلِيهُ عَلَيْهُ عَلَيْهُ وَلَوْ وَوَاصَوْا وَوَاصَوْا وَالْعَامُ اللّهُ عَلَيْهِ اللّهُ عَلَيْهُ إِلَى مِنَ ٱللّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَوَاصَوْا وَالْعَامُ اللّهُ عَلَيْهِ اللّهُ عَلَيْهُ إِلَى مِنَ ٱللّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَوَاصَوْا وَالْعَامُ الْعَقْرَامَوْلُ وَالْعَامِيْ وَالْعَامِ الْعَلَيْمَ الْعَالَامُ عَلَى اللّهُ عَلَيْهُ إِلَيْهِ اللّهُ عَلَيْهِ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ عَلَيْهِ اللّهُ الْعَامُ اللّهُ اللّه

بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْاْ بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿ أُولَتَبِكَ أَصْحَبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿



90. Al-Balad Fizarana 30

23. Sy entina eo koa amin'io andro io ny afo-be, dia ahatsiaro tena amin'io andro io ny olombelona nefa moa inona intsony no tombotsoan'ny fahatsiarovana?

- 24. Milaza izy manao hoe "raha mba nanomana ny amin'ny fiainako aho!"
- 25. Amin'io andro io ary dia tsy misy hanatsazy mitovy amin'ny saziny
- 26. Sy tsy misy hanakenda mitovy amin'ny fanakendany
- O ry fanahy mitony!
- 28. Miverena amin'ny Tomponao am-pitoniana sy feno fankasitrahana
- 29. Mandrosoa anisan'ny Mpanompoko
- 30. Dia mandrosoa amin'ny Paradisako



- 1. Tsia .... Hianiavako amin'ity Tanàna ity
- 2. Sy ianao anisan'ny mponina mitoetra amin'ity tanàna ity
- 3. Ary amin'ny Ray niteraka sy izay nateraka
- 4. Efa noharianay ny olombelona mba hiaina ao anatin'ny fahoriana
- 5. Mihevitra izy ve, fa tsy misy na dia iray aza afaka hanasazy azy ?
- 6. Milaza izy fa: "Nandany foana ny harena maro aho"
- 7. Mihevitra izy ve, fa tsy misy mahita azy na dia iray aza ?
- 8. Moa ve tsy efa nomenay maso roa izy?
- 9. Sy lela sy molotra roa?
- 10. Ary natoronay azy ny làlana roa
- 11. Nefa tsy niditra antsehatra hiaka-piakarana mananosarotra izy
- 12. Mba fantatrao moa, inona izany fiakarana mananosarotra izany?
- 13. Famotsorana andevo,
- 14. Na mampihinana sakafo amin'ny andron'ny mosary
- 15. Zaza kamboty ao anatin'ny fianakaviana
- 16. Na mahantra feno vovoka
- 17. Avy eo dia anisan'ireo mpino, izay nifananatra ampankatiavana amin'ny fiaretana sy nifananatra amin'ny fifamindram-po
- 18. Izy ireny no olon'ny an-kavanana

## وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِعَايَتِينَا هُمُّ أَصْحَابُ ٱلْمَشْعَمَةِ ١٤ عَلَيْهِمْ نَارُّمُّ قُصَدَةٌ ك

## ٩

## 

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۞ وَٱلْقَمَرِ إِذَاتَكَهَا ۞ وَٱلنَّهَارِ إِذَاجَلَّاهَا ا وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ۞ وَٱلسَّمَآءِ وَمَابَنَىٰهَا۞ وَٱلْأَرْضِ وَمَاطَحَنْهَا ۞ وَنَفْسِ وَمَاسَوَّنْهَا ۞ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقُونِهَا ٥ قَدُ أَفْلَحَ مَن زَّكِّنهَا ٥ وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّلْهَا اللَّهُ اللَّهُ مُودُ يِطَعُونِهَ آلِ إِذِ ٱنْبَعَثَ أَشْقَلَهَا اللَّهُ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقَيَهَا اللَّهِ فَكُذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِ مِرَبُّهُ مِبِذَنِّهِ مُ فَسَوَّتِهَا ﴿ وَلَا يَخَافُ عُقْبَهَا ۞

## ٤

## 

- وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَينِ ۞ وَٱلنَّهَا رِإِذَا تَجَلَّىٰ ۞ وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَوَٱلْأُنْثَىٰ ۞
- إِنَّ سَعْيَكُمُ لَشَقَّ كَ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَأَتَّقَىٰ ۞ وَصَدَّقَ بِالْخُسْنَىٰ ۞
- فَسَنُيسِّرُو لِلْيُسْرَىٰ ﴿ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ ٥ وَكُذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ ٥

91. Asamso 92. Al-Layl Fizarana 30

- 19. Fa ireo izay tsy nino ny fanambaranay, izy ireny no olon'ny an-kavia
- 20. Ho tototry ny afo izy ireo.

#### TOKO ASAMSO (NY MASOANDRO)

Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Mianiana amin'ny masoandro sy ny hazavany miakatra
- Mianiana amin'ny volana rehefa izy mandimby azy
- 3. Mianiana amin'ny andro rehefa izy manazava azy
- 4. Mianiana amin'ny alina rehefa izy mandrakotra azy
- 5. Mianiana amin'ny lanitra sy izay nanorina azy
- 6. Mianiana amin'ny tany sy izay namelatra azy
- 7. Mianiana amin'ny fanahy sy izay namolavola tsara azy
- 8. Nampahalalany azy ny harantsiam-panahiny sy ny fatahorany
- 9. Sambatra tokoa izay manadio azy
- 10. Ary tena very izay manimba azy
- 11. Nitory lainga ireo TAMODY noho ny fandikany didy aman-dalàna
- 12. Raha nitsangana ny iray izay ratsy fanahy indrindra tamin'izy ireo
- Ka nilaza tamin'izy ireo ny irak'Allah nanao hoe: Tandremo! Ramevan'Allah avelao hisotro rano
- 14. Dia noraisin'izy ireo ho mpandainga izy, ary novonoin'izy ireo ilay izy (Rameva), ka nolevonin'ny Tompony izy ireo noho ny fahotanan'izireo ka nirapaka tamin'ny rehetra ny sazy
- 15. Ary tsy matahotra ny mety ho vokany farany Izy

#### TOKO AL-LAYL (NY ALINA)

- 1. Mianiana amin'ny alina, rehefa mandrakotra
- 2. Mianiana amin'ny andro rehefa mazava mamirapiratra
- 3. Mianiana amin'ny alalan'izay nanamboarany ny lahy sy vavy
- 4. Ny ezaka maro ataonareo dia tena mifanohitra
- 5. Koa izay manome sy matahotra
- 6. Sy manaiky marina ny valisoa tena tsara
- Ho hamorainay aminy tokoa ny làlana mankany amin'ny fahasambarana lehibe
- 8. Fa izay mahihitra sy miantehatra amin'ny tenany
- 9. Sy milaza ho lainga ny valisoa tena tsara

فَسَنُيسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ۞ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ ۚ إِذَا تَرَدَّىٰۤ ۞ إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۞ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَٱلْأُولَىٰ ۞ فَأَنَذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۞ لَايصْلَهَآ إِلَّا ٱلْأَشْقَى ١ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ١ وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلْأَتْفَى ۞ٱلَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ مِيَرَّكُّ ۞ وَمَا لِأَحَدِ عِندَهُ مِن يَعْمَةٍ تُحْزَىٰٓ ۞ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ۞ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۞ ١ وَٱلصُّحَى ٥ وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَى ٥ مَاوَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَاقَلَى ٥ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَى ۞ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ٥ أَلَمْ يَجِدُكَ يَتِيمَافَ اوَى ٥ وَوَجَدَكَ ضَآلًافَهَدَىٰ ۞وَوَجَدَكَ عَآبِلَا فَأَغْنَى ٥ فَأَمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ٥ وَأَمَّا ٱلسَّآبِلَ فَكَ تَنْهَرُ ۞ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَكِرْثُ ۞ ٩ بِسْـــِرِٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰزِ ٱلرَّحِيــ



ٱلْمُرْنَشْرَحُ لَكَ صَدْرَكَ ١٥ وَوَضَعْنَاعَنِكَ وِزْرَكَ ٥

- Ho hamorainay aminy tokoa ny làlana mankany amin'ny fahasahiranana lehibe
- 11. Tsy hanavotra azy velively ny harenany rehefa harendrika izy
- 12. Tena izy, anjaranay ny manoro làlana
- 13. Ary anay marina ny any ankoatra sy ny ankehitriny
- 14. Efa nampitandremako anareo ny afo-be miredareda
- 15. Tsy ho voadoro ao afa-tsy ny tena ratsy fanahy
- 16. Izay nampandainga sy niamboho
- 17. Ary ho halavirina amin'izany ny tena matahotra
- 18. Izay nanolotra ny harenany mba hanadiovany ny tenany
- Nefa tsy misy na dia iray aza manana fahasoavana eo aminy ahazoana valisoa
- 20. Afa-tsy ny fitadiavany ny hiatri-tava amin'ny Tompony avo indrindra
- 21. Ary tena ho afa-po izy

#### TOKO AD-DOUHA (NY FISANDRATAN'NY ANDRO)

### Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Mianiana amin'ny fisandratan'ny andro
- 2. Mianiana amin'ny alina rehefa miha-mandrakotra
- 3. Tsy nandao anao ny tomponao sy tsy nankahala anao
- 4. Eny! ny any ankoatra dia tsara ho anao noho ny ankehitriny
- 5. Sy hanome anao tokoa ny Tomponao ka ho afa-po ianao
- 6. Moa ve tsy kamboty no nahitany anao ka noraisiny?
- 7. Sy hitany tao anatin'ny fahaverezana ianao ka nahitsiny
- 8. Ary hitany nahantra ianao ka nomeny harena
- 9. Ny zaza kamboty kosa dia aza hampahoriana
- 10. Ny mpangataka kosa dia aza ahilikilika
- 11. Ny fahasoavana avy amin'ny Tomponao kosa dia tantarao

#### TOKO ACH-CHAR'H (NY FANOKAFANA)

- 1. Moa ve tsy efa nosokafanay ho anao ny fonao?
- Sy efa noesorinay taminao ny havesarana?



- 3. Izay nandreraka ny lamosinao
- 4. Ary nasandratray avo ny lazanao?
- 5. Koa, ao anatin'ny fahasarotana tokoa no misy ny fahamorana
- 6. Eny tokoa, fa ao anatin'ny fahasarotana tokoa no misy ny fahamorana
- 7. Koa rehefa malalaka ianao dia mitsangana
- 8. Ary mankany amin'ny Tomponao no ankafizo.

#### TOKO AT-TIN (NY AVIAVY)

#### Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Mianiana amin'ny Aviavy sy ny oliva
- 2. Mianiana amin'ny tendrombohitra Sinaï
- 3. Mianiana amin'ity tanàna feno fandriam-pahalemanana ity
- Marina tokoa fa noharianay ny olombelona amin'ny endrika tsara indrindra
- 5. Avy eo naverinay any amin'ny farany ambany indrindra izy
- Afa-tsy ireo izay nino sy nanao asa soa, dia ho azy ireo ny valisoa tsy mety tapitra
- Koa inona no mahatonga anao aorian'izany hilaza ho lainga ny fandraisana valisoa
- 8. Moa ve tsy Allah no hendry indrindra amin'ireo mpitsara?

#### TOKO AL-ALAK (NY FIRAIKETANA)

- 1. Vakio amin'ny anaran'ny Tomponao izay nahary,
- 2. Nahary ny olombelona avy tamin'ny firaiketana
- 3. Vakio! Fa ny Tomponao no malala tànana indrindra
- 4. Izay nampianatra amin'ny alalan'ny penina
- 5. Nampianatra ny olombelona ny zavatra tsy fantany
- 6. Tandremo tsy laza intsony !, ny olombelona tena lasa mpikomy
- 7. Rehefa nahita ny tenany fa "mahavita tena"
- 8. Nefa kosa, any amin'ny Tomponao tokoa ny fiverenana
- 9. Moa ve mba hitanao ilay mandrara (misakana)?
- 10. Mpanompo rehefa hanao ny Salat (fanompoam-pivavahana)
- 11. Hitanao ve raha amin'ny làlana mahitsy izy?
- 12. Na mandidy amin'ny fatahorana izy?





حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوةَ وَيُؤْتُواْ ٱلرَّكُوةَ وَذَالِكَ دِينُ ٱلْقَيَّمَةِ ٥

97. Al-Kadar 98. Al-Baina Fizarana 30

- 13. Hitanao va raha mampandainga sy miamboho izy ?
- 14. Moa ve tsy fantany fa Allah mahita (azy)?
- Tsy izy intsony! Raha tsy mitsahatra izy dia hotarihinay tokoa amin'ny sangany
- 16. Dia sangan'ny mpandainga sy mpanota
- 17. Aoka hiantso fivoriam-beny izy
- 18. Izahay hiantso kosa ireo mpiambina (afo-be)
- 19. Tsia, aza milefitra aminy ianao sy miankohofa ary manantona



Amin'ny anaran'Allah be indrafo, sy be fiantrana

- 1. Izahay dia tena nampidina azy io tamin'ny alin'ny fandaharana
- Moa ve mba fantatrao inona moa izany alin'ny fandaharana izany ?
- 3. Ny alin'ny fandaharana dia tsara kokoa noho ny arivo volana
- Hidina ireo Anjely sy ny Fanahy amin'izany amin'ny alalan'ny fahazoan-dalana avy amin'ny Tompon'izy ireo, miaraka amin'ny baiko rehetra.
- 5. Fahandriampahalemana no ho eo hatramin'ny fiandohan'ny maraina.



- Ireo izay tsy nino tamin'ireo notolorana ny boky sy ireo mpanompo sampy, dia tsy hitsahatra nitsipaka raha tsy efa tonga amindreo ny porofo miezinezina
- 2. Iraka avy amin'ny Allah, mitory amin'izy ireo ny takelaka voadio
- 3. Mirakitra ireo boky marina tonga lafatra
- Sy tsy nisara-bazana ireo izay notolorana ny boky raha tsy taorian'ny porofo miezinezina tonga tamin'izy ireo
- Tsy nodidiana izy ireo afa-tsy hanompo an' Allah tekana ampanolorana am-po madio ny finoana ho azy irery sy hanatanteraka ny Salat (fanompoa-pivavahana) sy hanome ny Zakat, (ampaha-karena) izany no finoana marina tonga lafatra

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُولُ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ فِي نَارِجَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَأَ أُوْلَيَهِكَ هُمْ شَرُّ ٱلْبَرِيَّةِ ١٥ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ أَوْلَتِهِكَ هُمْ خَيْرُ ٱلْبَرِيَّةِ ٥ جَزَآ وُهُمُ عِندَرَبِّهِ مْ جَنَّكُ عَدْنِ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَارُ خَلِدِينَ فِيهَآ أَبَداً رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْعَنْهُ ذَالِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ وَ۞

الجُزْءُ الثَّكَرَّوُنَ

### ٩

إِذَازُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۞ وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۞ وَقَالَ ٱلْإِنسَنُ مَالَهَا ﴿ يَوْمَ إِنِ تُحَدِّثُ أَخْبَارِهَا ۞ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ا يَوْمَ إِذِيصَدُ رُالنَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرُواْ أَعْمَلُهُمْ الْفَن يَعْمَلُ

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَ فَوَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرَّا يَرَهُ وَ٥

### ٩

بنسم اللَّهِ الرَّحْمَزِ الرَّحِيبِ

وَٱلْعَادِيَاتِ ضَبْحَانَ فَٱلْمُورِيَاتِ قَدْحَانَ فَٱلْمُغِيرَتِ

صُبْحَالَ فَأَثَرْنَ بِهِ عِنقَ عَالَ فَوَسَطْنَ بِهِ عَجَمْعًا ٥

- Eny tokoa, ireo izay tsy mino amin'ireo notolorana ny boky, sy ireo mpanompo sampy dia hitoetra ao anatin'ny afo-be mandrak'izay. Izy ireny no ratsy indrindra amin'ny zavabohary rehetra
- Ireo izay nino sy nanao asa soa, izy ireny no tsara indrindra amin'ny zavabohary rehetra
- 8. Ny valisoa ho an'izy ireo avy amin'ny Tompon'izy ireo dia ireo zaridain'ny Paradisa misy renirano mikoriana ao ambaniny, dia hitoetra ao mandrak'izay izy ireo, afa-po tamin'izy ireo Allah ary izy ireo dia afa-po taminy, izany no anjaran'izay natahotra ny Tompony.

#### TOKO AZALZALAH (NY HOROHORON-TANY)

#### Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Rehefa mihorohoro ny tany amin'ny fihorohoroany mafy be
- 2. Sy hamoaka ireo havesarany ny tany
- 3. Sy hiteny ny olombelona manao hoe : Inona no nanjo azy (tany)?
- 4. Amin'izany andro izany dia hamoaka ny vaovaony izy (tany)
- 5. Araka ny baiko azony avy tamin'ny Tomponao taminy
- Amin'io andro io dia hivoaka misaratsaraka ny olombelona mba hampijerena ny asan'izy ireo.
- Koa izay manao asa soa na dia mitovy amin'ny lanjan'ny atoma aza dia ho hitany izany
- Ary izay nanao asa ratsy na dia mitovy amin'ny lanjan'ny atoma aza dia ho hitany izany

#### TOKO AL-ADIAT (NY SOAVALY MALAKY)

- 1. Mianiana amin'ny soavaly malaky misefosefo
- 2. Izay mampipoitra pitipitik'afo marobe
- 3. Izay manafika amin'ny maraina vao mangiran-dratsy
- 4. Mampitera-jofo ny vovoka
- 5. Ka tafatsofoka tao afovoan'ny tafika fahavalo



إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لِرَبِّهِ عَلَّمُوُدٌ ۞ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَالِكَ لَشَهِيدٌ ﴿ وَإِنَّهُ لِحُبّ ٱلْخَيْرِ لَشَدِيدُ ٨٠ ﴿ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَمَا فِي ٱلْقُبُورِ ٥

وَحُصِّلَمَافِ ٱلصُّدُورِ ١٤] نَّ رَبُّهُم بِهِمْ يَوْمَهِ لِلَّهِ يُرُّ ١

### ٤

### 

ٱلْقَارِعَةُ ۞ مَاٱلْقَارِعَةُ ۞ وَمَآ أَذَرَلكَ مَاٱلْقَارِعَةُ ۞ يَوْمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْثُوثِ ۞ وَتَكُونُ ٱلْحِبَالُ ۚ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ ۞ فَأَمَّامَنِ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ وَ۞ فَهُوَ فِي عِيشَةِ رَّاضِيَةِ ٧ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَّزِينُهُ وَ۞ فَأُمُّهُ وَهَاوِيَةٌ ٥ وَمَا أَذْرَلْكَ مَاهِيهُ ١٠ نَارُحَامِيةً ١

### ٩

### بنه ِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْيَنِ ٱلرَّحِيبِ

أَهْمَكُو ٱلتَّكَاثُرُ ۞ حَتَّىٰ زُرْتُهُ ٱلْمَقَابِرَ ۞ كَلَّاسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۞ ثُمَّ

كَلَّاسَوْفَ تَعَلَمُونَ ۞ كَلَّالَوْتَعَلَمُونَ عِلْمَٱلْيَقِينِ۞ لَتَرُوُنَّ ٱلْحَحِيمَ۞

ثُمَّ لَتَرُوْنَهَا عَيْنَ ٱلْيَقِينِ ۞ ثُمَّ لَتُسْعَلُنَّ يَوْمَبِ ذِعَنِ ٱلنَّعِيمِ

- 6. Ny olombelona dia maniratsira tokoa ny Tompony
- 7. Ary izy ihany no tena vavolombelon'izany
- 8. Ary izy dia tena mankafy tafahoatra ny hasoavana
- 9. Tsy fantany ve fa rehefa korontanina ny ao ampasana ?
- 10. Ary amboraka ny ao am-po
- Amin'izany andro izany dia ho fantatry ny Tompon'izy ireo tanteraka ny momba azy ireo.

#### TOKO AL-KARI'A (NY FIREFOTRA)

Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Ny firefotra
- 2. Inona moa izany firefotra izany?
- 3. Ary moa ye mba fantatrao, inona izany firefotra izany?
- 4. Andro izay hahatonga ny olona, tahaka ny lolo miparitaka
- 5. Ary ireo tendrombohitra ho tahaka ny vongam-bolon'ondry voatsikera
- 6. Koa ny olona izay mavesatra ny mizanany
- 7. Izy dia ho ao anatin'ny fiainana feno fahasambarana
- 8. Ary ny olona izay maiyana ny mizanany
- 9. Dia ny reniny any anatin'ny hantsana lalina be
- 10. Ary ahoana no hafantaranao izany hantsana lalina be izany?
- 11. Afo-be mamaiyay

#### TOKO AT-TAKASORO (NY FIHAZAKAZAHANA AMIN'NY FANANGONAN-KARENA)

- Ny fihazakazahana any amin'ny fanangonan-karena no namalifaly anareo
- 2. Mandrampitsidihanareo (mpamangianareo) ny fasana
- 3. Tsy izany anefa, ho fantatrareo tsy ho ela izany
- 4. Avy eo, tsy ho ela tokoa ho fantatrareo izany
- 5. Tsia, raha mba fantatrareo amin'ny fahalalàna marina izany
- 6. Dia tena hahita marimarina tokoa ny afo-be (JAHIM) ianareo
- 7. Rehefa avy eo dia hohitanareo amin'ny maso mahatoky izany
- Dia amin'io andro io tena ho anontaniana ianareo momba ny fahafinaretana niainanareo.

## ٩

### بنه أللّه الرَّحْيَز الرَّحِي

وَٱلْعَصْرِ ١٥ إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لَفِي خُسْرِ ١ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْاْ بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْاْ بِٱلصَّهْرِ ٢

### ٩

### بسه الله الرَّحَيْزِ الرَّحِيب

وَيْلُ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ١ الَّذِي جَمَعَ مَا لَاوَعَدَّدَهُ، ٥

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ وَأَخْلَدَهُ وَكُلِّلَّ لَيُنْبُدَدَ فَي فِي ٱلْحُطَمَةِ ٥

وَمَآ أَدۡرَيٰكَ مَا ٱلۡخُطَمَةُ ۞ نَارُٱللَّهِ ٱلۡمُوقَدَةُ ۞ ٱلَّتِي تَطَّلِعُ

عَلَىٱلْأَفْئِدَةِ۞إِنَّهَاعَلَيْهِمِمُّؤْصَدَةٌ۞فِعَمَدِمُّمَدَّدَةٍ

### ١

### 

أَلَوْتَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ ٱلْفِيلِ ١ أَلَوْ يَجْعَلَ

كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلِ ۞ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِ مْ طَلِيرًا أَبَابِيلَ ۞

تَرْمِيهِم بِحِجَارَةِ مِّن سِجِيلِ ﴿ فَعَلَهُ مُكَمَّفِ مَّأْكُولِ ٥

Fizarana 30



Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

1. Mianiana amin'ny fotoana

103. Al-A'sri

- 2. Ny olombelona dia tena ao anatin'ny fahaverezana tokoa
- Afa-tsy ireo izay nino sy nanao ny asa soa sy nifananatra amin'ny fahamarinana, ary nifananatra amin'ny fiaretana

#### TOKO AL-HOMAZA (NY MPANESO)

Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Loza ho an'ny mpaneso sy mpanaratsy
- 2. Izay nanangona harena ary nanisa azy.
- 3. Mihevitra izy fa ny harenany dia hampaharitra azy mandrak'izay
- 4. Tsia, havarina ao anatin'ny HOTAMA izy
- 5. Ary mba fantatrao ve, inona moa izany HOTAMA izany?
- 6. Afon' Allah mirehitra
- 7. Izay mipaka hatrany amin'ny fo
- 8. Izany tokoa no mihodidina azy ireo
- 9. Anatin'ny tsatoka avo marobe

#### TOKO AL-FIYL (NY ELEFANTA)

- Tsy mba hitanao ve, nanao ahoana no nanaovan'ny Tomponao ireo olon'ny Elefanta?
- 2. Tsy nataony zava-poana fotsiny ve ny teti-dratsin'izy ireo?
- 3. Ary nandefasany andiam-borona maro mankany amin'izy ireo
- 4. Izay nitoraka azy ireo tamin'ny vato tanimanga avy amin'ny afo-be
- 5. Ka nataony tahaka ny mololo vaotsako izy ireo



### بنْ \_\_\_\_ أَللَّهِ أَلزَّهُمُ زِ ٱلرَّحِيرِ

لِإِيلَفِ قُرَيْشٍ ١ إِمَلَفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّعَآءِ وَٱلصَّيْفِ ٥ فَلْيَعْبُدُواْرَبَّ هَلْذَا ٱلْبَيْتِ ﴿ ٱلَّذِي أَظْعَمُهُم

مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُ مِيِّنْ خَوْفٍ ٥

### ٩

### 

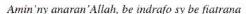
أَرَءَيْتَ ٱلَّذِي يُكَذِّبُ إِلَّذِينِ ۞ فَذَالِكَ ٱلَّذِي يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ ٥ وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ۚ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۞ ٱلَّذِينَ هُمْ عَنصَلَاتِهِمْ سَاهُوتَ اللَّزِينَ هُمْ يُرَآءُ ونَ ﴿ وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ﴾

## ٩

### 

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ ٱلْكَوْثَرَ ١ فَصَلّ لِرَبِّكَ وَٱلْحَرْ ١ إِنَّ شَانِعَكَ هُوَّٱلْأَبْتَرُ ٢





- 1. Noho ny fifanekena tamin'ireo fokon'ny Koraîsy
- Fifanekena nataon'izy ireo momba ny dia amin'ny ririnina sy 2. amin'ny fahavaratra
- 3. Aok'izy ireo hanompo Tompon'ity trano ity
- Izay nampihinana azy ireo tsy ho voan'ny mosary ary nanala azy ireo 4. tamin'ny tahotra



#### Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Mba hitanao ye izay milaza fa lainga ny fitsarana farany?
- 2. Izany ilay manosibohotanana (tsy niraharaha) ny zaza kamboty
- Ary tsy mamporisika amin'ny fampihinana ny mahantra 3.
- Koa loza ho an'ireo izay manao Salat (fanompoam-piyayahana) 4.
- Ireo izay manao tsirambina (nanatara) ny fanompoana fanaon'izy 5. ireo
- 6. Ireo izay misehoseho
- 7. Ary mandrara ny fananpiana (ho an'ny sasany)

#### TOKO AL-KAO-SAR (NY RENIRANO KAO-SAR)

- 1. Eny (tena marina): efa nomenay anao ny KAO-SAR
- 2. ka mivavaha amin'ny Tomponao ary manaova sorona
- Env. izay mankahala anao ihany, no ho lany tamingana ( tsy mety 3. hanana taranaka)

## المُنورة الهكافرون

### 

- قُلْ يَتَأَيُّهَا ٱلْكَافِرُونَ ۞ لَآ أَعْبُدُ مَاتَعْبُدُونَ ۞
- وَلا أَنتُمْ عَبدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿ وَلا أَنا عَابِدُ مَّا عَبَدتُمْ فَ
- وَلِآ أَنْتُمْ عَلِيدُونَ مَآ أَعُبُدُ ۞ لَكُودِ ينُكُمْ وَلِيَدِينِ ۞

### ٩

### 

إِذَاجَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَٱلْفَتْحُ ۞ وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا ۞ فَسَيِّحْ بِحَـمْدِرَيِّكَ وَٱسْتَغْفِرُهُ إِنَّهُ وكَانَ تَوَّابًا اللَّهِ

### ١

### 

- تَبَّتْ يَدَآ أَبِي لَهَبِ وَتَبَّ ٥ مَاۤ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَاكَسَبَ۞
- سَيَصْلَىٰ نَازًا ذَاتَ لَهَبِ ﴿ وَٱمْرَأَتُهُ و حَمَّالَةَ ٱلْحَطَبِ ٥
  - في جيد هَا حَبْلٌ مِن مَّسَدِ

#### TOKO AL-KAFIRONA (IREO TSY MINO)

Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Teneno: o! ianareo ry tsy mpino
- 2. Tsy manompo izay Tompoinareo aho
- 3. Ary ianareo tsy mpanompo izay tompoiko
- 4. Ary izaho tsy mpanompo izay Tompoinareo
- 5. Ary ianareo tsy mpanompo izay tompoiko
- 6. Ho anareo ny finoanareo ary ho ahy ny Finoako

#### TOKO AN-NASR (NY FAMONJENA)

Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Rehefa tonga ny famonjen' ALLAH sy ny fanafahana
- 2. Sy ahitanao andian'olona maro miditra amin'ny Finoan'Allah
- Dia ankalazao ny deran'ny Tomponao sy mangataha fifonana aminy Izy tokoa no tena be famelana

#### TOKO AL-MASAD (NY TADY VOARANDRANA)

- 1. Ho levona anie ny tanan-droan' Abo-Lahabo, ary ho levona koa izy
- 2. Tsy hitera-bokatsoa ho azy ny harenany, sy izay azony
- 3. Hiditra ao anatin'ny afo miredareda izy
- 4. Sy ny vadiny, ilay mpivimbina kitay ( hazo maty )
- 5. Eo amin'ny vozony misy tady voarandrana



#### TOKO AL-IKHLAS (NY FAHADIOVAM-PO)

Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- 1. Teneno: Izy, Allah dia Tokana
- 2. Allah Mahaleo tena tanteraka amin'ny zava-drehetra
- 3. Tsy niteraka Izy, ary tsy nateraka
- 4. Ary tsy misy na inona na inona mitovy aminy

#### TOKO AL-FALAK (NY MARAINA MANGIRAN-DRATSY)

Amin'ny anaran'Allah, be indrafo sy be fiantrana

- Teneno, Mitady fiarovana aho avy amin'ny Tompon'ny Maraina mangiran-dratsy
- Mba tsy ho voan'ny haratsian'izay nahariny
- 3. Ary mba tsy ho voan'ny hamaizin'ny alina rehefa manenika
- Ary mba isy ho voan'ny haratsian'ireo mpitsioka amin'ny vona (mpamosavy)
- 5. Ary mba tsy ho voan'ny haratsin'ny mpialona rehefa mialona izy

#### TOKO AN-NAS (NY OLOMBELONA)

- 1. Teneno: Mitady fiarovana aho avy amin'ny Tompon'ny olombelona
- 2. Mpanjakan'ny olombelona:
- 3. Allah ny olombelona (Zanaharin' ny olombelona)
- 4. Mba tsy ho voan'ny haratsian'ireo mpaka fanahy antsokosoko
- 5. Izay mibitsibitsika ahiahy ao ampon'ny olombelona
- 6. Avy amin'ny Jinn (Angatra) sy avy amin'ny olombelona

# Fizahan-takilan'ny anaran'ireo Soraty sy fanazavana ny Makia sy Madania amin'izireo:

Soraty	No	Pejy			الصفحة	رقمها	السورة
Ny fanombohana	1	1	Makia	مكيّة	١	1	الفاتحة
Ny vaovao lehibe	78	2	Makia	مكيّة	۲	٧A	التستبل
Ireo Anjely mpaka ny aina	79	3	Makia	مكيّة	7	٧٩	النازعات
Niketrona izy	80	5	Makia	مكيّة	٥	Α.	عَـــبَسَ
Ny fahamaizinana	81	6	Makia	مكيّة	٦	AA	التَّكُوير
Ny fahavakiana	82	7	Makia	مكتة	٧	AY	الانفظار
Ireo mpamitaka (mpanambaka)	83	7	Makia	مكبة	٧	۸٢	المطفِّفِين
Ny fitriarana	84	9	Makia	مكيّة	9,	A £	الانيثقاق
Ny antokon-kintana	85	10	Makia	مكبّة	١.	Ao	البشروج
Ny Kintana mampazava amin'ny alina	86	11	Makia	مكبة	11	A٦	الظارق
Ilay avo indrindra	87	11	Makia	مكية	3.3	AY	الأغيل
Ilay manarona	88	12	Makia	مكية	1.7	AA	الغايثية
Ny vao maraina	89	13	Makia	مكيَّة	17	A9	الفَخِر
Ny tanàna	90	14	Makia	مكيّة	1 8	4.	المستكد
Ny Masoandro	91	15	Makia	مكيَّة	10	91	الشمس
Ny alina	92	15	Makia	مكية	10	94	اللّيتــل
Ny fisandratan'ny andro	93	16	Makia	مكيّة	17	9.5	الضكل
Ny fanokafana	94	16	Makia	مكيَّة	17	3.8	المشترح
Ny aviavy	95	17	Makia	مكثة	1.7	9,0	اليتس
Ny firaiketana	96	17	Makia	مكيّة	۱۷	97	العَسَلُقَ
Ny lahatra	97	18	Makia	مكنة	1.4	9.7	الفَدَد
Ny porofo	98	18	Madania	مَدَلَيَّة	1.4	9.4	البيتكة
Ny horohoron-tany	99	19	Madania	مَدَنية	19	9.9	الزلكزلة
Ny Soavaly malaky	100	19	Makia	مكية	19	١	العتاديات
Ny firefotra	101	20	Makia	مكيّة	۲.	1 - 1	الفّارعُة
Ny fihazakazahana amin'ny fanangonan-karena	102	20	Makia	مكيُّهٔ	۲.	1.1	النكاثر
Ny fotoana	103	21	Makia	مكيّة	17	1.4	العصب
Ny mpaneso	104	21	Makia	مكية	11	3 . 1	المشترة
Ny Elefanta	105	21	Makia	مكية	4.1	1.0	الفسأ
Irco Koraisy	106	22	Makia	مكية	44	7 - 7	فسريش
Ny fanampiana	107	22	Makia	مكيَّة	44	1 · V	المتأعون
Ny renirano kao-sar	108	22	Makia	الكيّة	11	1 · A	الكوثر
Ireo tsy mpino	109	23	Makia	مكيّة	17	1.9	الكافرون
Ny famonjena	110	23	Madania	مُدَنيّة	75	11.	النصير
Ny tady voarandrana	111	23	Makia	مكيّة	**	111	المست
Ny fahadiovam-po	112	24	Makia	مكية	TE	117	الإلحَٰلَاص
Ny maraina mangiran- dratsy	113	24	Makia	مكيّة	YŁ	118	الفَّسَلَق
Ny olombelona	114	24	Makia	مكيّة	45	118	التّاس



Ny zo fanatontana dia ho an'ny orintranon'ny Mpanjaka FAHD mpanonta ny boky masina koroany irery ihany B.P 6262 AL-MADINA AL-MONAOARA ARABIA SAODITY

www.qurancomplex.org kfcphq@qurancomplex.org ك مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤٢٧ هـ فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف

الفاتحة وجزء عم وترجمة معانيهما إلى اللغة الملاغاشية -

المدينة المنورة، ١٤٢٧ هـ

70 mg 1 1×12 mg

ردمك: ۱-۷-۲۳۲۹-۱۹۹۳

١ - القرآن - ترجمة - اللغة الملاغاشية أ- العنوان

ديوي ۲۲۱، ۶۹۹ ۲۲۱ ديوی

رقم الإيداع: ١٤٢٧/٦٧٩٦

ردمك: ۱-۷-۳۲-۹۷۳۲ و ۹۹۲۰